



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

18 December 2015

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пятый комитет

Пункты 134 и 11 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

**Осуществление Декларации о приверженности
делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических
деклараций по ВИЧ/СПИДу**

Организация совещания высокого уровня по ВИЧ/СПИДу в 2016 году

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/70/L.38

**Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи**

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. Согласно положениям пунктов 1, 2, 8 и 16 постановляющей части проекта резолюции A/70/L.38, Генеральная Ассамблея:

а) постановляет созвать 8–10 июня 2016 года совещание высокого уровня, которое проведет всеобъемлющий обзор прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу, включая достижения, передовые методы, извлеченные уроки, препятствия и пробелы, задачи и возможности, в том числе в привязке к партнерским отношениям и сотрудничеству, а также рекомендации, которыми следует руководствоваться при принятии мер в связи с ВИЧ/СПИДом после 2015 года и которые следует учитывать при отслеживании этой деятельности, включая конкретные стратегии практических действий с целью положить конец эпидемии СПИДа к 2030 году, а также рекомендации, которые должны способствовать сохранению приверженности лидеров процессу ускорения принятия всеобщих и комплексных мер всеобъемлющего характера в связи с ВИЧ/СПИДом и их дальнейшему участию в этом процессе (пункт 1 постановляющей части);



b) постановляет также, что организационные процедуры, связанные с проведением совещания высокого уровня, будут заключаться в следующем (пункт 2 постановляющей части):

i) совещание высокого уровня будет включать в себя проведение пленарных заседаний и до пяти тематических дискуссионных форумов;

ii) на первом пленарном заседании выступят Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь, Директор-исполнитель Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, человек, открыто живущий с ВИЧ, и один из видных деятелей, активно участвующих в принятии мер в связи с ВИЧ/СПИДом;

iii) председатели дискуссионных форумов представят Генеральной Ассамблее на ее заключительном пленарном заседании краткое изложение результатов состоявшихся обсуждений;

c) просит Председателя Генеральной Ассамблеи организовать не позднее апреля 2016 года в рамках процесса подготовки к совещанию высокого уровня неофициальные интерактивные слушания для представителей гражданского общества при активном участии людей, живущих с ВИЧ, и представителей более широких кругов гражданского общества, а также представителей государств-членов и государств, имеющих статус наблюдателя, и наблюдателей, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, приглашенных организаций гражданского общества и частного сектора и председательствовать на этих слушаниях и просит также Председателя подготовить краткий отчет об этих слушаниях, который будет издан в качестве документа Генеральной Ассамблеи до проведения совещания высокого уровня (пункт 8 постановляющей части);

d) просит Генерального секретаря представить всеобъемлющий аналитический доклад — не позднее, чем за шесть недель до его рассмотрения Генеральной Ассамблеей — о достигнутом прогрессе и об остающихся проблемах в выполнении обязательств, изложенных в Декларации о приверженности и в политических декларациях по ВИЧ/СПИДу, а также рекомендации о путях последовательного преодоления этих препятствий с учетом решений и выводов, вынесенных в результате вышеупомянутых консультаций по рассмотрению достигнутых успехов (пункт 16 постановляющей части).

II. Связь указанных просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетам на период 2016–2017 годов и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

2. Деятельность, которую предлагается осуществить в проекте резолюции, относится к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», содержащейся в документе «Двухгодичный план по программам и приоритеты на период 2016–2017 годов», и разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

III. Деятельность по выполнению высказанных просьб

3. В соответствии с решением, изложенным в пунктах 1 и 2 постановляющей части, будет создано трехдневное совещание высокого уровня по ВИЧ/СПИДу, которое состоится 8–10 июня 2016 года. Предусматривается проведение в общей сложности 6 пленарных заседаний (одно заседание в первой половине дня и одно — во второй половине дня ежедневно) с устным переводом на все шесть официальных языков. Эти шесть заседаний будут проводиться в счет квоты заседаний Генеральной Ассамблеи при том понимании, что параллельно с ними не будут проводиться другие заседания Ассамблеи, и поэтому в связи с их проведением никаких дополнительных потребностей в ресурсах не возникнет. Что касается просьбы в отношении пяти тематических дискуссионных форумов, то проведение пяти соответствующих заседаний с устным переводом на все шесть официальных языков создаст для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению дополнительный объем работы по обслуживанию заседаний в 2016 году (56 200 долл. США). Сроки проведения этих тематических дискуссионных форумов необходимо будет определить в консультации с указанным департаментом.

4. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 8 постановляющей части, предусматривается организация двух заседаний с устным переводом на все шесть официальных языков для проведения неофициальных интерактивных слушаний для представителей гражданского общества. Эти два заседания будут проводиться в счет квоты заседаний Генеральной Ассамблеи при том понимании, что параллельно с ними не будут проводиться другие заседания Ассамблеи, и поэтому в связи с их проведением никаких дополнительных потребностей в ресурсах не возникнет. Сроки проведения этих тематических дискуссионных форумов необходимо будет определить в консультации с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Кроме того, в связи с просьбой в отношении документации указанному департаменту потребуется дополнительно обработать в 2016 году один предсессионный документ (общим объемом 10 700 слов) для издания на всех шести языках (62 000 долл. США).

5. Просьба в отношении документации, содержащаяся в пункте 16 постановляющей части, является регулярной по своему характеру, и поэтому в связи с ее выполнением никаких дополнительных потребностей в ресурсах не возникнет.

IV. Сметные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов

6. Для выполнения указанного дополнительного объема работы потребуются дополнительные ресурсы на конференционное обслуживание в объеме 118 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Информация об этих дополнительных единовременных потребностях в ресурсах приводится в нижеследующей таблице.

**Дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период
2016–2017 годов**
(В долл. США)

Устный перевод	56 200
Предсессионная документация	62 000
Всего	118 200

**V. Возможности для покрытия расходов в двухгодичном периоде
2016–2017 годов**

7. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов не предусмотрены ассигнования на осуществление деятельности, испрашиваемой в пунктах 2 и 8 постановляющей части проекта резолюции и указанной в пунктах 3–5 выше. На данном этапе невозможно определить, какую деятельность, предусмотренную в указанном разделе предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, можно было бы в течение данного двухгодичного периода прекратить, отложить, сократить или скорректировать. В этой связи для обеспечения дополнительных ресурсов в объеме 118 200 долл. США необходимо предусмотреть дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов.

VI. Резервный фонд

8. Следует напомнить, что в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой, если предлагаемая сумма дополнительных расходов превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующая деятельность может осуществляться только за счет ресурсов, перенаправляемых из неприоритетных областей деятельности или высвобождаемых в результате внесения изменений в запланированную деятельность. В противном случае такую дополнительную деятельность необходимо откладывать до одного из последующих двухгодичных периодов.

**VII. Заключение и меры, которые потребуются принять
Генеральной Ассамблее**

9. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/70/L.38 по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуются дополнительные ресурсы в объеме 118 200 долл. США. Генеральная Ассамблея должна будет утвердить на двухгодичный период 2016–2017 годов дополнительные ассигнования на сумму в размере 118 200 долл. США, которая, таким образом, будет подлежать покрытию за счет средств резервного фонда.